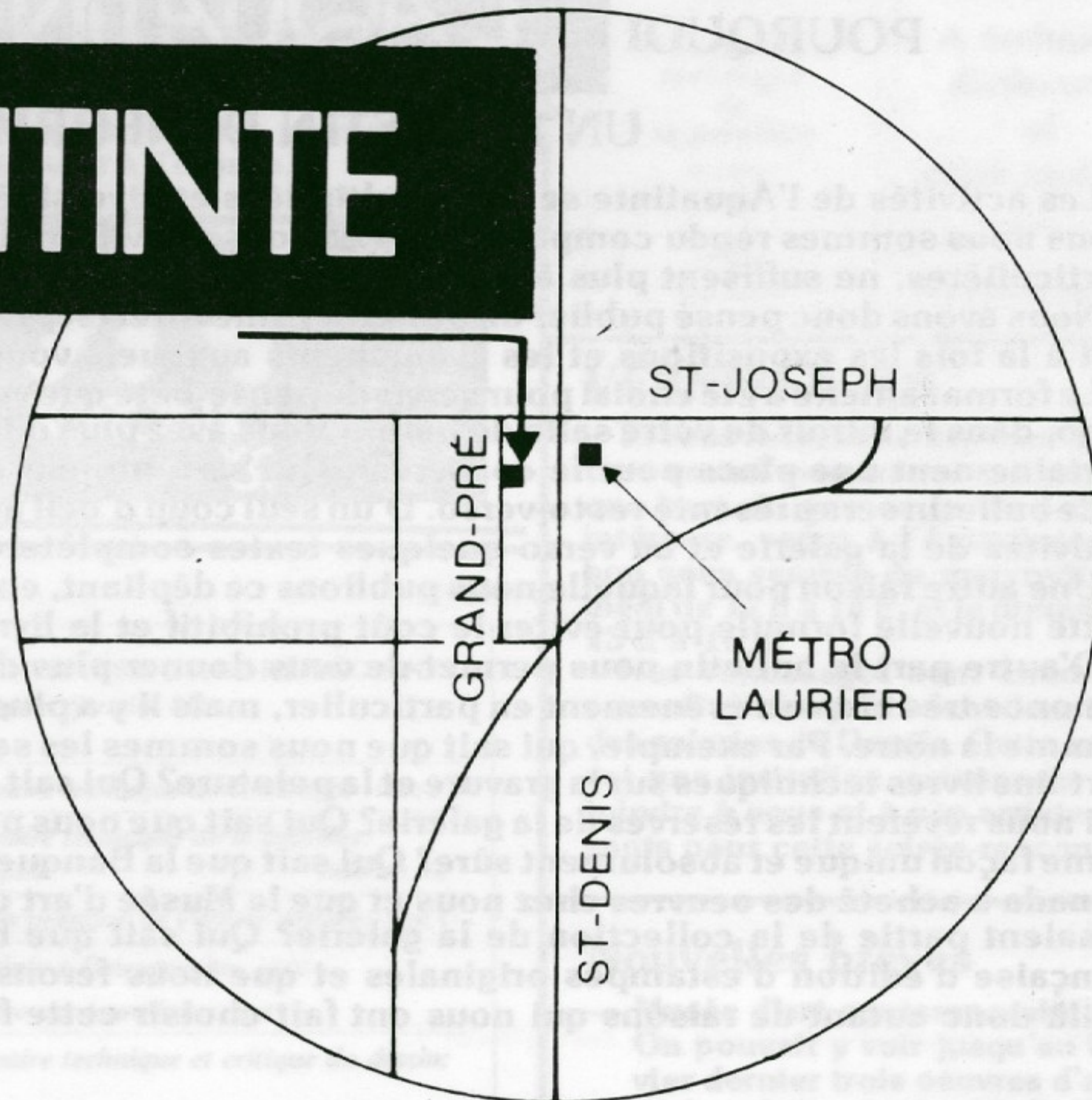


L'AQUATINTE

4933 rue de Grand-Pré
Montréal
H2T 2H9
(514) 849-6527
près du métro Laurier
(une rue à l'ouest de St-Denis)

Heures d'ouverture
du mercredi au samedi
de 12 h à 18 h
le dimanche
de 13 h à 16 h
bulletin trimestriel vol. No.1 mars 1981



MÉMOIRE AU RAS DU SOL

Denyse Gérin — peintre
Claire Meunier — photographe

PEINTURES, DESSINS,
PHOTOS, PHOTOS-GRAPHISME

du 1 avril au 2 mai 1981
vernissage le mercredi 1^{er} avril
de 19 à 22 h

POURQUOI

L'AQUATINTE

PUBLIE-T-ELLE

UN BULLETIN D'INFORMATION?

Les activités de l'Aquatinte se sont multipliées et diversifiées depuis sa fondation il y a trois ans. Nous nous sommes rendu compte que les cartons d'invitation que vous receviez pour les expositions particulières, ne suffisaient plus à rendre justice à nos manifestations.

Nous avons donc pensé publier un bulletin trimestriel (septembre, décembre et mars) qui présenterait à la fois les expositions et les événements auxquels vous pouvez participer.

Le format affiche a été choisi pour servir de pense-bête que vous pouvez installer sur la porte de votre frigo, dans le miroir de votre salle de bain... Vous avez plus d'imagination que moi, vous lui trouverez certainement une place pour le conserver. Qui sait, un jour deviendra-t-il un objet précieux!

Le bulletin sera présenté recto-verso. D'un seul coup d'oeil au recto vous prendrez connaissance des activités de la galerie et au verso quelques textes compléteront l'information.

Une autre raison pour laquelle nous publions ce dépliant, en est une d'économie. Nous choisissons cette nouvelle formule pour éviter le coût prohibitif et la livraison fantaisiste des Postes.

D'autre part le bulletin nous permet de vous donner plus d'information que le carton. Ce dernier annonce très bien un événement en particulier, mais il y a plus que cela qui se passe dans une galerie comme la nôtre. Par exemple, qui sait que nous sommes les seuls au Canada à faire la distribution de certains livres techniques sur la gravure et la peinture? Qui sait que nous avons des murs escamotables qui nous révèlent les réserves de la galerie? Qui sait que nous pouvons encadrer vos oeuvres sur papier d'une façon unique et absolument sûre? Qui sait que la Banque d'Oeuvres d'Art du Conseil des Arts du Canada a acheté des oeuvres chez nous et que le Musée d'art contemporain a exposé des oeuvres qui faisaient partie de la collection de la galerie? Qui sait que nous nous associons avec une maison française d'édition d'estampes originales et que nous ferons ensemble le Art Fair de Toronto? Voilà donc autant de raisons qui nous ont fait choisir cette forme de publicité.

RÉGIS FOURNIER, directeur

MÉMOIRE AU RAS DU SOL

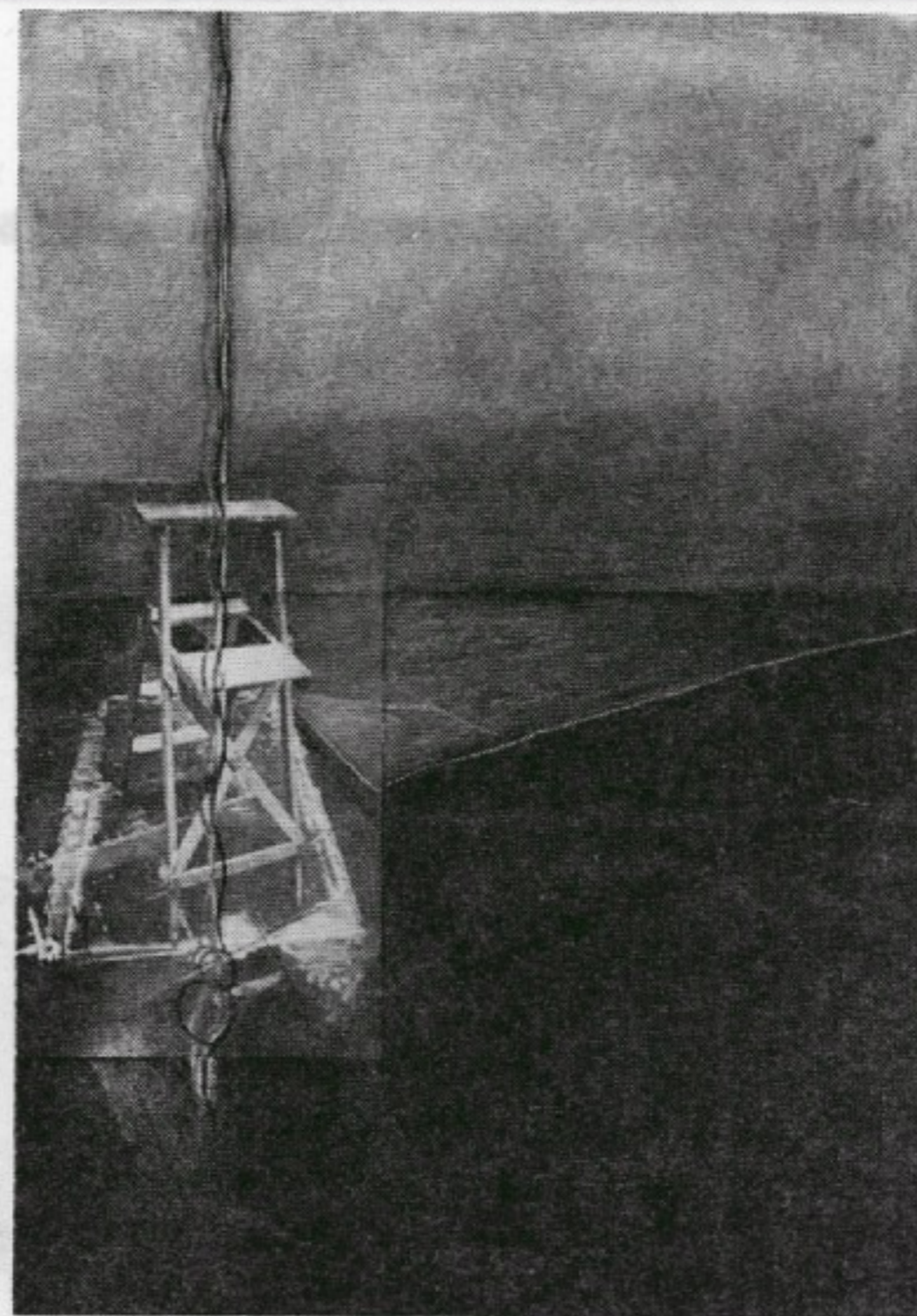
"Pour une fois la photographie me donnait un sentiment aussi sûr que le souvenir, tel que l'éprouva Proust".

Barthes

la chambre claire

Je travaille depuis des années au ras du sol, à l'horizontale, je travaille de haut. J'aime travailler liquide, transparent, fluide. Mon plancher d'atelier est devenu beau à voir, un photographe en prélève des empreintes pour le garder en mémoire. Les photos se révèlent intéressantes, de documents elles deviennent oeuvres. Stimulée par ces clichés photographiques, je me suis prise à vouloir me souvenir de ce que cachaient toutes ces traces fixées au sol de l'atelier.

J'ai reçu ces clichés photographiques en pleines figures, comme autant d'oeuvres déjà faites que d'oeuvres à faire. Grâce à ces photos devenues si présentes maintenant et qui cachaient pourtant un passé déjà lointain, j'ai entrepris un long travail, à la manière d'un archéologue j'ai remonté le temps en essayant d'y dégager mes souvenirs.



photographie Claire Meunier

En déjouant la photo, j'y ai retrouvé l'illusion, le surréalisme, l'hyperréalisme, en isolant et en grossissant des éléments, j'ai rejoint le minimalisme et le conceptualisme et bien des "ismes" encore pour en arriver au "photo-graphisme". De là, une connivence s'est développée, autant entre le peintre et le photographe qu'entre le dessin et la photo. Une nouvelle oeuvre est née, c'est-à-dire, l'intégration de la photo au dessin par collage

et, par accolage, l'union de la lumière aux lignes et aux plans.

Montréal le 18 février 1981

Denyse Gérin
peintre

LES AQUARELLES DE DOMINIQUE GAGNON

"Dans une oeuvre d'art, l'important n'est pas le rapport entre plusieurs formes sur une surface, mais bien la relation entre l'oeuvre elle-même comme événement complexe et le spectateur".

Max Kozloff

J'utilise l'aquarelle et le crayon sur papier. Bien entendu cette technique, qui a une connotation légèrement académique n'est pas typiquement contemporaine. L'aquarelle évoque facilement l'esquisse rapide d'une scène d'extérieur exécutée sur le vif et les qualités qu'on lui attribue d'habitude sont la fraîcheur, la rapidité d'exécution, une certaine virtuosité, des effets de transparence et ainsi de suite...

Tout ce que souhaite, c'est que mon travail ne reflète aucune de ces qualités. L'aquarelle n'est qu'une techni-

que parmi d'autres avec ses possibilités propres que l'on peut explorer de multiples façons.

Dominique Gagnon

EXPOSITION 1/1 du 10 au 28 juin 1981

Des estampes à un exemplaire! Est-ce possible?
Est-ce souhaitable?

Répondons d'abord à la deuxième question. Non ce n'est pas souhaitable, ni souhaité. Si nous avons pris l'initiative de faire une exposition semblable c'est pour faire prendre conscience aux amateurs d'estampes que la gravure originale est avant tout une oeuvre de création qui n'est pas une reproduction et que les graveurs qui pratiquent ces techniques, les pratiquent pour leurs possibilités d'expression. Vous direz que cela n'a aucun sens de faire une gravure à un seul exemplaire puisque la gravure est essentiellement un multiple. C'est vrai, mais pour cette occasion exceptionnelle qu'est la deuxième Semaine de la Gravure organisée par le Conseil de la Gravure du Québec, nous avons voulu mettre en veilleuse l'aspect multiplication de l'image pour ne mettre l'accent que sur l'aspect créateur de l'estampe originale.

Donc, une estampe à un exemplaire c'est possible dans le cadre d'une manifestation de ce genre.

Nous avons demandé à un bon nombre de graveurs du Québec de faire une estampe tout spécialement pour cette occasion. Je ne dis pas que nous sommes allés chercher tous les graveurs valables, non. Mais nous en avons atteint un bon nombre. Ils présentent donc une édition complète constituée d'une oeuvre tirée à un exemplaire seulement. Quand il sera possible, nous montrerons la plaque ou l'élément d'impression rayé, ceci servant de preuve qu'il n'y aura pas de re-tirage. A tout le moins vous pourrez voir cette plaque rayée imprimée qui est alors l'épreuve d'annulation. Enfin le tout sera décrit par la fiche de justification accompagnant chaque oeuvre.

Cette exposition sortant de l'ordinaire vous permettra de prendre conscience de la démarche créatrice de nos graveurs, et de voir de près la cuisine de la gravure. Vous pourrez dans certains cas, faire l'acquisition de la plaque gravée en plus de l'estampe exposée.

MONTREAL-PARIS-
TORONTO

En association avec les ÉDITIONS
D'ART JACQUELINE DE CHAMP.

VALLINS de Paris, L'Aquatinte exposera une sélection des oeuvres de ses artistes au 2nd ART FAIR de Toronto, du 5 au 8 juin 1981 au EXHIBITION PLACE, AUTOMOTIVE BLDG. Venez nous y voir. La Galerie sera fermée du 1er au 9 mai pour nous permettre de nous déplacer à Toronto.



CINQ OUVRAGES D'ANDRÉ BÉGUIN:
Liste de prix (janvier 81)

Dictionnaire technique de l'estampe: 110,00 \$

Dictionnaire technique de la peinture:
3 volumes parus 38,00 \$ le vol.

Mémento pratique de l'artiste peintre: 20,00 \$

L'Aquatinte à l'aérographe: 17,00 \$

A Treatise on Aquatint: 13,00 \$

Dictionnaire technique et critique du dessin:
58,00 \$

N.B. Ces prix sont sujets à être augmentés sans préavis les cinq premiers titres ne sont pas disponibles en librairie; ils peuvent être vus en tout temps à La Galerie L'Aquatinte 4933 rue de Grand-Pré à Montréal. Les commandes postales sont honorées le plus tôt possible.

RÉGIS FOURNIER
Courtier en arts
4933, rue de Grand-Pré
Montréal H2T 2H9

Depuis le tout début de la galerie, on distribue sur le marché canadien les ouvrages de l'auteur belge André Béguin. Vous pouvez vous procurer à la galerie le catalogue détaillé des travaux techniques de Béguin

Plusieurs parmi vous connaissent le fameux *DICTIONNAIRE TECHNIQUE DE L'ESTAMPE*. André Béguin est en train de le traduire en Anglais. Nous ferons le lancement nord-américain du premier volume à la foire de Toronto

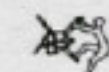
VIENT DE PARAÎTRE

André Béguin

Dictionnaire technique de la peinture

VOLUME 3

F·H



Chez l'Auteur

Forthcoming 1981:

ANDRÉ BÉGUIN

A technical dictionary of print making

volume 1

A paraître en 1981

VERNISSAGES

Si vous recevez ce dépliant ou si encore vous l'avez trouvé traînant quelque part et, que ce qu'on y dit vous intéresse, venez à l'Aquatinte quand bon vous semble du mercredi au samedi de 12 h à 18 h, et le dimanche de 13 h à 16 h.

Nos vernissages sont annoncés le samedi qui les précèdent dans la page des galeries du Devoir. Cette annonce est une invitation personnelle à vous joindre à nous et à nos artistes exposants pour cette soirée-rencontre.

Nouvelles brèves

— Musée d'art contemporain

On pouvait y voir jusqu'au 25 janvier dernier trois oeuvres d'artistes de la galerie: un dessin de Graham Cantieni et deux pastels de Paul Lussier et Christian Tisari. Quel plaisir de pouvoir voir sur d'autres murs que les siens des oeuvres des nôtres.

— Banque d'Oeuvres d'art Conseil des arts du Canada. L'automne dernier la Banque d'Oeuvres a fait l'acquisition d'une estampe de Fernand Bergeron et d'un dessin de Christian Tisari

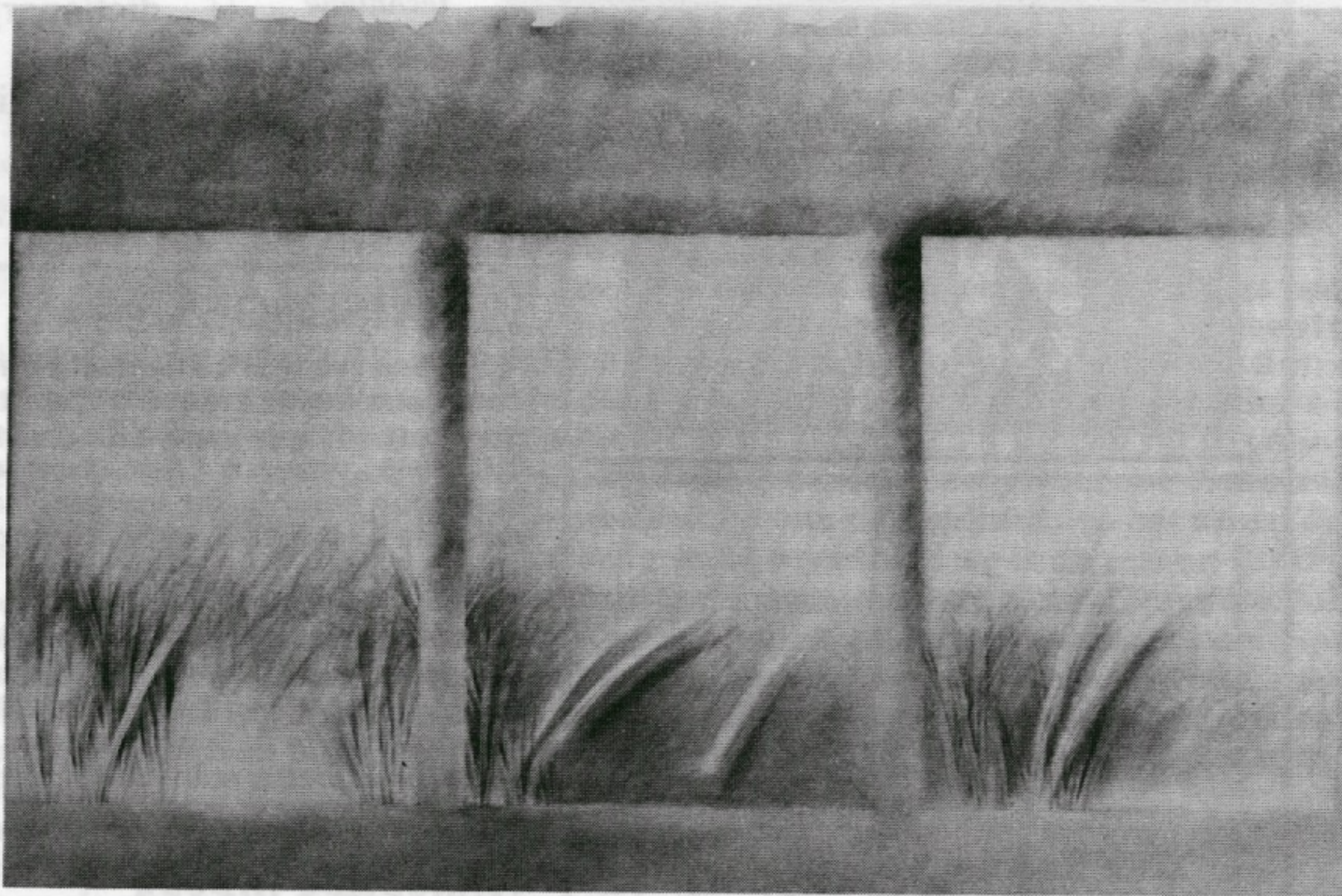
Noubliez pas de lire dans Cahiers 9, printemps 1981, des pages 27 à 29 un autre texte de Denyse Gérin sur son exposition. Vous trouverez aussi aux pages 24 à 26 de la même revue un article d'Hedwidge Asselin sur la démarche picturale de Gérin.

LES MOIS D'ÉTÉ

La galerie sera fermée à partir du 28 juin et cela jusqu'au début septembre. Si vous voulez voir de nos oeuvres durant l'été n'hésitez pas à nous téléphoner, il nous fera plaisir de vous recevoir.

Tous les chemins passent par L'Aquatinte

Ne perdez pas votre latin en venant chez nous. Prenez le métro et l'autobus. On est vraiment à deux pas de St-Denis (une rue à l'ouest) et de St-Joseph (une ruelle au sud). La rue de Grand-Pré est un sens unique vers le nord.



janvier 80-1, aquarelle et crayon "46 cm x 74 cm"

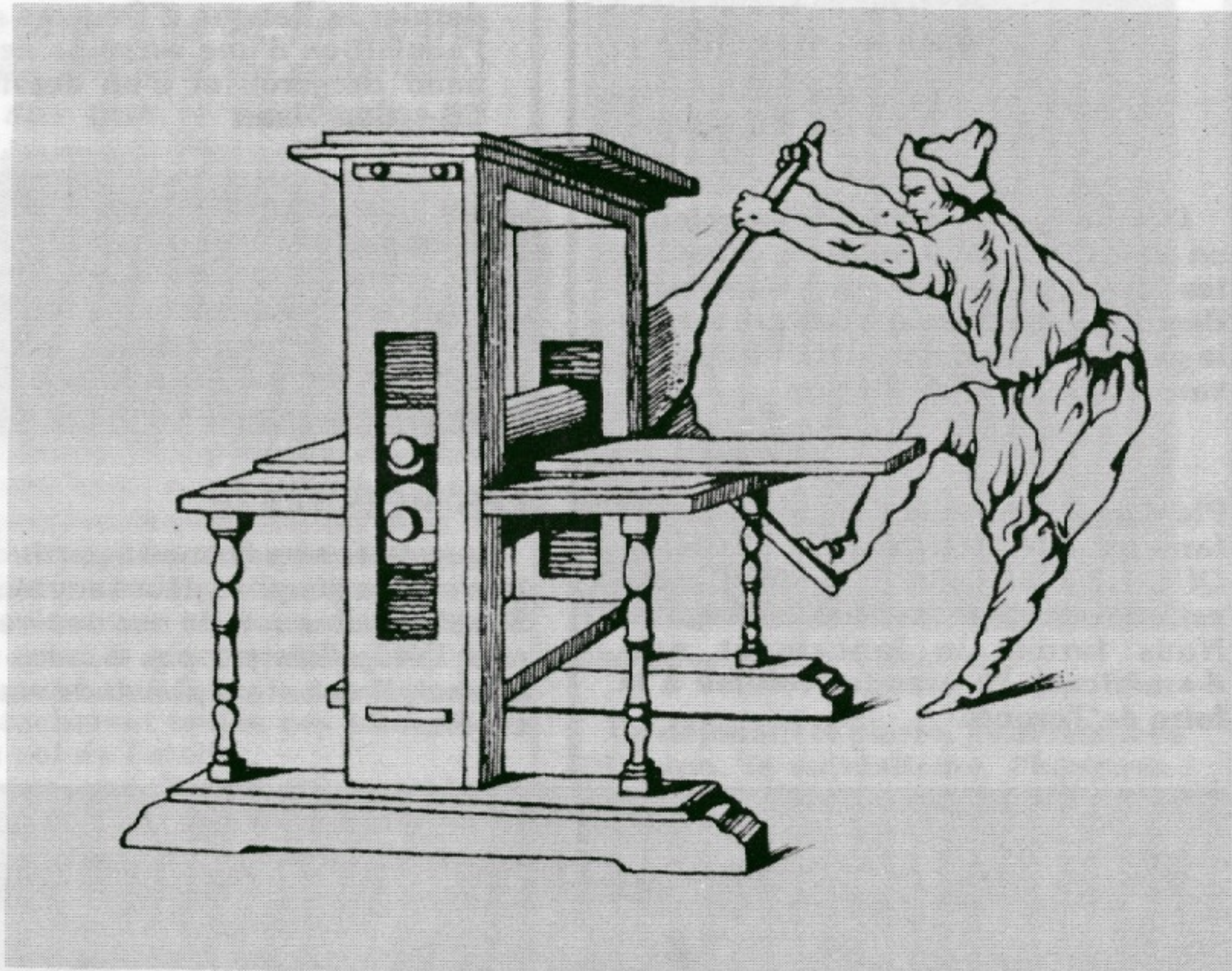
AQUARELLES

Dominique Gagnon

du 6 au 31 mai 1981

vernissage le mercredi

6 mai de 19 à 22 h.



1/1: gravures originales

à un exemplaire

Du 10 au 28 juin 1981

Vernissage le mercredi 10 juin

de 19 à 22 h.